

利用期間／10月10日(月)まで

# 弟子屈 2days えこパスポート

利用料金／大人1,500円 子ども500円

「弟子屈 2days えこパスポート」を活用した「観光交通実証運行」が、今年も7月16日から始まっています。おかげさまで、えこパスポートは大変好評です。

実験もラストスパート。体育の日の10月10日までが利用期間です。今回の実験には、環境に優しい観光の提案のほか、地域公共交通の活性化という目的もあります。ぜひ、皆さんもご利用ください。

えこパスポートは、町内のJRやバスが2日間乗り放題で大人1,500円、子ども500円です。通常の料金よりはるかにお得に、バスやJRを利用できます。

▶販売場所／えこパスステーション(JR摩周駅内・JR川湯温泉駅内)・(株)ツーリズムてしかが(川湯温泉1丁目)

※上記以外の販売場所については、(株)ツーリズムてしかがにお問い合わせください。

▶内容／JR(摩周駅～川湯温泉駅)・摩周湖バス・屈斜路バス・町内路線バス すべて2日間乗り放題(乗り降り自由)

▶特典／レンタサイクル無料(屈斜路バスに乗せられます)・協賛店での特典いろいろ



主催／弟子屈町地域公共交通活性化協議会

問い合わせ先／(社)摩周湖観光協会 ☎482-2200・(株)ツーリズムてしかが ☎483-2101

## 野菜をもお～っと食べましょう！

### お手軽野菜料理レシピ

今回は大根を使った料理を紹介させていただきます。

大根は、葉の部分は緑黄色野菜と同じく栄養価が優れています。根の部分は葉ほど栄養価は高くありませんが、首の部分はみずみずしく、甘味があり軟らかいので、サラダなどの生食に向いています。中間はくせがなく、どんな料理にも向いていますが、煮物などがお薦めです。しっぽの部分は、からみが強く水分が少ないので、炒め物や汁物に向いています。

大根は漬物などに加工されることも多いですが、乾燥させた切り干し大根は、カルシウムや鉄分が多くお薦めです。

#### 切り干し大根サラダ

【材料(2人分)】

- 切り干し大根 ひとつまみ
- ニンジン 2cm
- ひじき ひとつまみ
- ハム 1枚
- ドレッシングまたはマヨネーズ 適量



【作り方】

- ① 切り干し大根とひじきは熱湯で戻しておく。戻ったら、さっと洗って水気を絞る。
- ② ニンジンは千切りにしてさっと湯通しし、ハムは細く切る。
- ③ ①と②を合わせ、好みのドレッシングやマヨネーズであえる。

#### じゃこ菜飯

【材料(2人分)】

- 大根の葉(茎に近い部分) 1/3本分
- もみ塩 適量
- ごま ふたつまみ
- ちりめんじゃこ ふたつまみ
- ご飯 2膳



【作り方】

- ① 大根の葉は、ゆでてから1cmくらいの小口切りにして塩でもみ、水気を絞る。
- ② ちりめんじゃこごまは、香ばしい香りが出るまでフライパンでからいりする。
- ③ ご飯に①と②を混ぜる。(塩味が足りない時は、塩を足してみましょう)

#### 大根のお好み焼き風

【材料(2人分)】

- 大根 10cm
- もみ塩 適量
- 乾燥ワカメ ふたつまみ
- ちりめんじゃこ ふたつまみ
- 小麦粉 1/2カップ
- 水 1/2カップ
- でんぶん 大さじ2
- ごま油 適量
- 卵 1個
- 長ネギ 5cm
- 酢・しょうゆ 各大さじ1～2

【作り方】

- ① 大根は薄い短冊切りにして塩でもみ、水気を絞る。ワカメは水で戻して、水気を切る。
- ② 小麦粉と水、でんぶんを混ぜ合わせ、①とちりめんじゃこも入れてよく混ぜる。
- ③ ごま油を敷いたフライパンに②を薄く伸ばし入れて両面焼き、火が通ったら溶き卵を付けて、卵に火が通るまで焼く。
- ④ 長ネギをみじん切りにしてしょうゆと酢と合わせたタレを付けて食べる。

※焼く時はふたをすると大根に火が通りやすいです。  
※生地のにでんぶんを混ぜることで、もちっとした食感になります。



# 地方公共団体財政健全化法に係る健全化判断比率などの状況

地方公共団体の財政の健全化に関する法律に基づき、本町においても平成22年度決算について算定した財政指標について、広報紙と町のホームページにより数値を公表します。

また、平成20年度から義務付けられた計画策定に係る早期健全化基準や財政再生基準については、平成22年度決算数値においては基準内の数値となっています。

	実質赤字比率	連結実質赤字比率	実質公債費比率	将来負担比率	資金不足比率
弟子屈町の数値	—(※)	—(※)	16.7%	129.4%	—(※)
早期健全化基準	15.00%	20.00%	25.0%	350.0%	(経営健全化基準) 20.0%
財政再生基準	20.00%	35.00%	35.0%		

※ 実質赤字比率は-2.14%、連結実質赤字比率は-4.42%と算定されていますが、国からの通知により赤字比率がマイナスとなる場合は「-」で表示することとなっているため表記のとおりとします。また、連結実質赤字比率の中に含まれる公営企業会計(水道事業会計・下水道事業特別会計)に係る資金不足比率においても、それぞれ-65.4%、-0.5%となっていますが、同じく「-」で報告をしています。

## 【早期健全化基準および財政再生基準とは？】

財政の早期健全化基準を超えてしまった場合は、財政健全化計画を策定し、数値が基準内となるように自主的な改善努力を行うこととなります。具体的には事業を縮小したり、収入増のため町民の皆さんに使用料や手数料の値上げによる負担をお願いすることなどが考えられます。

財政の再生基準を超えてしまった場合は、国などの関与による確実な財政再生を行うこととなります。財政健全化計画の策定はもちろんのこと、地方債の借り入れも制限され、新たな事業を行うことは難しくなります。また、国などの指導による再生となるため、町民の皆さんの相当な負担増が予想されます。平成21年度決算では、全国で夕張市だけが財政再生基準を超えています。

## 【今後の見通し】

現在のところ本町においては、上の表のとおり早期健全化基準等を超えておらず、今後についても基準を超えることは想定されていません。しかし、財政状況が非常に厳しい状態であることには変わりがないため、引き続き徹底した歳出削減、歳入確保に努めていく必要があります。

問い合わせ先／役場企画財政課財政係 ☎482-2913 (課直通)

# オータムジャンボ宝くじ

## 1等・前後賞合わせて 2億5,000万円！

◆発売期間／10月14日(金)まで

※売り切れ次第、発売終了

◆抽選日／10月21日(金)

この宝くじの収益金は、市町村の明るいまちづくりや環境対策、高齢化対策など地域住民の福祉向上のために使われます。

問い合わせ先／役場企画財政課財政係 ☎482-2913 (課直通)

みんな笑顔でむかえてほしい、日本の秋。

2011年 新市町村合併宝くじ オータムジャンボ宝くじ

2億5,000万円  
売り切れ次第発売終了!

9/26の発売

1枚300円